**ΘΟΥΚΥΔΙΔΟΥ ΙΣΤΟΡΙΑΙ**

**Βιβλίο 3.**

**Κεφάλαιο 70.**

**Μετάφραση παράγραφοι 1-6**

Οι Κερκυραίοι δηλαδή βρίσκονταν σε εμφύλια διαμάχη, από τότε που οι αιχμάλωτοι από τις ναυμαχίες στην Επίδαμνο, αφού απελευθερώθηκαν από τους Κορινθίους, έφτασαν σε αυτούς, φαινομενικά επειδή τελούσαν υπό εγγύηση οκτακοσίων ταλάντων από τους προξένους, στην πραγματικότητα όμως επειδή είχαν πειστεί από τους Κορινθίους να φέρουν με το μέρος τους την Κέρκυρα. Και αυτοί (αυτό) έκαναν πιάνοντας (πλησιάζοντας) τον κάθε πολίτη χωριστά, για να κάνουν την πόλη να αποστατήσει από τους Αθηναίους. Και όταν έφτασαν ένα αθηναϊκό πλοίο και ένα κορινθιακό φέρνοντας πρέσβεις και αφού (οι πρέσβεις) ήρθαν σε διαπραγματεύσεις, αποφάσισαν οι Κερκυραίοι να είναι μεν σύμμαχοι με τους Αθηναίους σύμφωνα με την ισχύουσα συνθήκη, αλλά και με τους Πελοποννησίους φίλοι, όπως ακριβώς και πριν. Και (γιατί ήταν ο Πειθίας και εθελοντής πρόξενος των Αθηναίων και αρχηγός του δημοκρατικού κόμματος) τον σύρουν αυτοί οι άνδρες (δηλαδή οι Κερκυραίοι ολιγαρχικοί) στο δικαστήριο λέγοντας ότι προσπαθεί να υποδουλώσει την Κέρκυρα στους Αθηναίους. Και αυτός, αφού αθωώθηκε, καταγγέλλει και εκείνος με τη σειρά του (κάνει αντιμήνυση) τους πέντε πιο πλούσιους άντρες από αυτούς, ισχυριζόμενος ότι είχαν κόψει βέργες κλημάτων από το τέμενος (ιερό έδαφος) του Δία και του Αλκίνoου. Και η χρηματική ποινή για κάθε βέργα ήταν ένας στατήρας. Και αφού αυτοί καταδικάστηκαν να πληρώσουν το πρόστιμο και κάθισαν ικέτες στα ιερά εξαιτίας της βαριάς χρηματικής ποινής, για να πληρώσουν το πρόστιμο ύστερα από συμφωνία για το ύψος του, ο Πειθίας (διότι συνέβαινε να είναι και μέλος της βουλής) πείθει ώστε να εφαρμοστεί ο νόμος. Και αυτοί επειδή αποκλείονταν από το νόμο και ταυτόχρονα επειδή πληροφορούνταν ότι ο Πειθίας, όσο είναι μέλος της βουλής, σκοπεύει να μεταπείσει το πλήθος (των Κερκυραίων) να θεωρούν τους ίδιους εχθρούς και φίλους με τους Αθηναίους, συνωμότησαν και αφού πήραν μαχαίρια, αφού μπήκαν ξαφνικά στη βουλή και τον Πειθία σκοτώνουν και άλλους από τους βουλευτές και από τους απλούς πολίτες περίπου εξήντα. Και μερικοί ομοϊδεάτες με τον Πειθία λίγοι στον αριθμό κατέφυγαν στην Αττική τριήρη που ακόμη βρισκόταν εκεί.

**Ασκήσεις:**

1. Να εξηγήσετε ποιοι είναι οι αιχμάλωτοι στους οποίους αναφέρεται ο Θουκυδίδης ως αυτοί που «απελευθερώθηκαν από τους Κορινθίους».
2. Φαινομενικά – στην πραγματικότητα (τ­ῷ μὲν λόγῳ - ἔργῳ): Ο Θουκυδίδης αξιοποιεί συχνότατα αυτό το αντιθετικό ζεύγος. Πώς το χρησιμοποιεί εδώ;
3. Πώς εξελίσσονται τα γεγονότα στην Κέρκυρα μετά την άφιξη των αιχμαλώτων;
4. Ο Πειθίας αθωώνεται από τις πολιτικής υφής κατηγορίες. Γιατί οι δικές του καταγγελίες είναι θρησκευτικού και κοινωνικού χαρακτήρα; Εξηγήστε με δικά σας λόγια την κατηγορία και γιατί ήταν τόσο σοβαρή και επέφερε τόσο μεγάλο πρόστιμο.
5. Γιατί οι ολιγαρχικοί αποφασίζουν να συνωμοτήσουν και να ασκήσουν βία;
6. Να χαρακτηρίσετε τον Πειθία βασισμένοι στο κείμενο.

**Ευμολογικές:**

1. Να βρείτε μέσα από το κείμενο αρχαιοελληνικές λέξεις ετυμολογικά συγγενείς με τις εξής νεοελληνικές: στασιαστής, λογικός, πρακτική, πειθώ, αποστασία, άφιξη, κατάσταση, αγωγή, δουλικός.
2. νεώς: Να γράψετε ετυμολογικά συγγενείς λέξεις απλές ή σύνθετες (ρήματα, ουσιαστικά, επίθετα).
3. ἀποδῶσιν: Να γράψετε ομόρριζα επίθετα και ουσιαστικά και σύνθετα ρήματα.
4. πείθει: Μία λέξη από τις παρακάτω δεν είναι ομόρριζη με το ρήμα. Βρείτε την: πειθήνιος, πειστικός, πειθαρχία, πιστός, πείσμα, πεποίθηση, πύστις.